

# 歌謠裡的「姑嫂」



## 野音草 會舖婚

原由野  
 音野夫  
 第國圖美身和公  
 內俱合臣公于辭  
 第事野音秋草  
 註“會館按點第  
 千下日日貝也係  
 其文立帝中台為  
 中會。注華公中  
 第野草圖美由第  
 第事野音及工  
 Mr. Chip Toms  
 之秋草圖音第主  
 第之第早及秋第  
 傳錄野音第

## 麥林

### 林

第林表  
 音林  
 大銀開林自註日  
 林山門子第第第  
 第。出第第第第  
 ISIR8自開出  
 五1212一日  
 00:00于王天第  
 。00:12千一  
 第第第第第第  
 (03)38800

傳 統中國家庭裡的姑嫂，和婆媳之間的關係一樣，始終存在著一種既相近又相遠的微妙關係，這些婦女生活在同一個屋頂下，也繁衍著中國家庭千古不變的糾葛與話題，彷彿他們來到世上，就該扮演這種角色。姑和嫂，一是哥哥的妹妹；一是哥哥的妻子，他們本應和睦相處，為何生活周遭總有這麼多姑嫂不和的傳聞，婦女們傾吐生活哀怨的歌謠中，姑嫂關係是一個很大的母題：

油菜花，簇簇黃，  
 嫁了女兒哭煞娘，  
 娘說嫁了心肝女，  
 嫂說嫁了孽舌姑。（江蘇）

這嫂子在小姑未嫁前不知受了多少氣，才巴不得她趕快嫁出去，想必小姑常在娘面前搬弄嫂子的是非，不然怎稱她“孽舌姑”？如今出嫁了，娘捨不得，嫂子却有如去了眼中釘。

文：馮輝岳

圖：林慧蘭



長江水，慢慢流，  
哥去廣東不回頭，  
大嫂打妹去燒火，  
二嫂打妹去看牛，  
三嫂要妹去挑水，  
四嫂要妹洗鍋頭，  
想起來，命不修。(廣西)

哥哥不在家，這下可慘了，可憐的妹妹失去靠山，只得任憑嫂嫂們使喚，兄長均已娶妻，父母已離世，留下未成年的小妹，跟著兄嫂一起住，吃穿都要靠兄嫂，養大了還得拿家裡的錢辦嫁妝，在四個嫂嫂眼中，養這“賠錢貨”真不值得，所以，只要家中男人不在，就拼命叫她做事，她，吃兄嫂的飯，不敢違抗，只有暗嘆“命不修”。

石榴花，頭對頭，  
爸爸給我一匹牛，  
二姐給我一疋綢，  
哥哥送我白紙扇，  
嫂嫂送我小丫頭。  
騎著牛，穿著綢，  
白紙扇子遮日頭，  
後面跟著小丫頭。(塞北)

這是一首描述有錢人家女孩出嫁的風光的歌，還有一個小丫頭陪著嫁過去。並非每家姑嫂都是不和的，這位嫂嫂對小姑多好，擔心小姑嫁過去太勞累，居然送個丫頭服侍小姑。

隨著小家庭制度的興起，姑嫂間的恩怨也逐漸煙消雲散，偶有所聞，總有一方另尋居所搬出去住，不在同一屋頂下生活，避免了許多磨擦，怨尤便不易產生，過去，姑嫂不和所衍生的家庭問題，到了現代，幾已不復存在，這是一件可喜的事。

兒回家，  
媽寬心，  
嫂嫂在房中，  
左罵右罵小妖精。(昆明)

兒，指女兒；甫出嫁的女兒，不知能否適應那邊的生活，為娘的不免日夜牽掛，看見女兒高高興興的回來，心中總算釋下了懸念。可是嫂嫂想及昔日的種種，滿腔的怨怒又簇擁而來，躲在房中，暗罵小妖精。姑嫂之間的傾軋，即使出嫁了，也無法填平那鴻溝。